

JUMO heatTHERM

Thermostat à encastrer

pour la régulation et la surveillance de process thermiques

Champs d'application

- Construction de machines-outils
- Chauffage, climatisation, ventilation
- Appareils pour cuisines professionnelles

Particularités

- Principe de mesure électromécanique
- Compensation de température
- Plages de réglage jusqu'à 500 °C
- Coupure de sécurité

Description

Le thermostat à encastrer régule et surveille les process thermiques.

L'appareil peut être utilisé comme régulateur de température TR, contrôleur de température TW, contrôleur de température de sécurité STW, limiteur de température de sécurité STB.

L'appareil est utilisé dans des sources de chauffage ou de refroidissement.

Fonctions de commutation

Régulateur de température TR et contrôleur de température TW

Si la température au niveau de la sonde dépasse la consigne réglée, le microrupteur est actionné via le mécanisme de transmission, ce qui provoque l'ouverture ou la fermeture du circuit électrique. Dès que la température est à nouveau inférieure à la consigne réglée (autour du différentiel de coupure), le contact à rupture brusque reprend sa position de repos.

Verrouillage du redémarrage du limiteur de température de sécurité STB

Si la température au niveau du capteur de température dépasse la valeur limite fixée, le circuit est ouvert et verrouillé mécaniquement. Après un dépassement de la valeur limite d'environ 10 % et la plage de température (environ 15 % avec réglage de la limite > +350 °C), le microrupteur peut être déverrouillé manuellement.

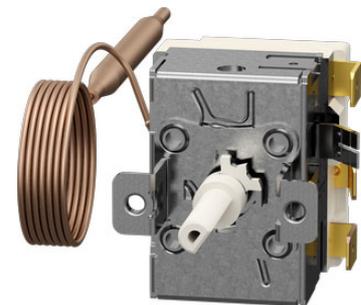
Utilisation du contrôleur de température de sécurité STW comme limiteur de température de sécurité STB

Dans ce cas, le montage derrière le thermostat doit être conforme aux normes DIN EN 14597 et VDE 0631.

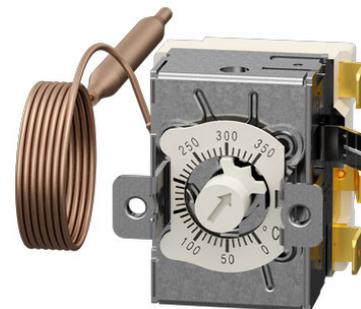
Autosurveillance avec le limiteur de température de sécurité STB et le contrôleur de température de sécurité STW (STB)

Si le système de mesure est endommagé, c'est-à-dire si le liquide de dilatation s'échappe, la pression sur la membrane diminue avec les STB et STW (STB) et le circuit électrique reste ouvert. Le déverrouillage n'est plus possible.

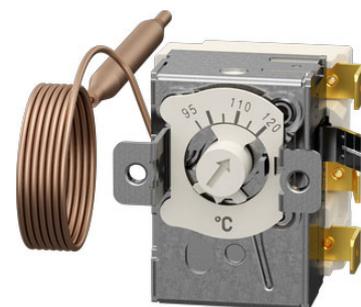
Si la température sur la sonde du STW (STB) et STB est négative, le circuit électrique s'ouvre. Si la température augmente, le STB doit être déverrouillé manuellement à l'aide du bouton de réarmement. Le réarmement du STW (STB) s'effectue automatiquement.



Type 602030/01



Type 602030/02



Type 602031/20, type 602031/21



Type 602031/80, type 602031/81

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO-REGULATION SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France

Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique

Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info@jumo.be
 Internet : www.jumo.be

JUMO
 Mess- und Regeltechnik AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse

Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info@jumo.ch
 Internet : www.jumo.ch



Homologations

	Désignation	DIN
	Organisme d'essai	DIN CERTCO/TÜV Süd
	Certificat n°	STB1169
	Base d'essai	DIN EN 14597
	S'applique au	Type 602031/80, type 602031/81
Désignation	DIN	
Organisme d'essai	DIN CERTCO/TÜV Süd	
Certificat n°	STW(STB)1190	
Base d'essai	DIN EN 14597	
S'applique au	Type 602031/20, type 602031/21	
Désignation	DIN	
Organisme d'essai	DIN CERTCO/TÜV Süd	
Certificat n°	TR1168	
Base d'essai	DIN EN 14597	
S'applique au	Type 602030/01	
Désignation	DIN	
Organisme d'essai	DIN CERTCO/TÜV Süd	
Certificat n°	TW1189	
Base d'essai	DIN EN 14597	
S'applique au	Type 602030/02	
Désignation	B10d	
Organisme d'essai	TÜV SÜD	
Certificat n°	C-T 1355-03/11 ^a	
Base d'essai	DIN EN 14597, DIN EN ISO 13849-1, DIN EN 13611 A2	
S'applique au	Type 602031	
Désignation	B10d	
Organisme d'essai	VDE Offenbach	
Certificat n°	TL3-249079	
Base d'essai	DIN EN 60730-1:2017, DIN EN 60730-2-9:2011, EN 60730-1:2016, EN 607030-2-9:2010	
S'applique au	Type 602030/02	

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax. : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO-REGULATION SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax. : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info@jumo.be
 Internet : www.jumo.be

JUMO
 Mess- und Regeltechnik AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax. : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info@jumo.ch
 Internet : www.jumo.ch



	Désignation	UL
	Organisme d'essai	UL Germany
	Certificat n°	UL-CA-L66358-517-60505002-0
	Base d'essai	C22.2 No.24-15
	S'applique au	Type 602030/01, type 602030/02, type 602031/20, type 602031/21, Type 602031/80, type 602031/81
	Désignation	UL
	Organisme d'essai	UL Germany
	Certificat n°	UL-US-L66358-217-60505002-0
	Base d'essai	UL 873
	S'applique au	Type 602030/01, type 602030/02, type 602031/20, type 602031/21, Type 602031/80, type 602031/81
	Désignation	UL
	Organisme d'essai	UL Germany
	Certificat n°	UL-CA-L45736-41-10216002-0
	Base d'essai	UL 353
	S'applique au	Type 602031/80, type 602031/81
	Désignation	UL
	Organisme d'essai	UL Germany
	Certificat n°	UL-US-L45736-21-10216002-0
	Base d'essai	UL 353
	S'applique au	Type 602031/80, type 602031/81
	Désignation	DGRL
	Organisme d'essai	TÜV SÜD
	Certificat n°	Z-IS-TAF-MUC-18-05-2652099-02162623
	Base d'essai	Directive 2014/68/UE, DIN EN 14597
	S'applique au	Type 602031/20, type 602031/21, type 602031/80, type 602031/81

^a Pour plus d'informations, voir le manuel de sécurité B 602031.9. Test du pouvoir de coupure effectué à 230 V, 16 A, charge ohmique.

Les certificats pour les modèles d'appareils homologués peuvent être téléchargés sur le site web du fabricant.

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO-REGULATION SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info@jumo.be
 Internet : www.jumo.be

JUMO
 Mess- und Regeltechnik AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info@jumo.ch
 Internet : www.jumo.ch



Caractéristiques techniques

Caractéristiques électriques

Organe de coupure	Contact à rupture brusque avec contact inverseur unipolaire																	
Pouvoir de coupure max. ^a Sur le contact à ouverture (contacts principaux 1 à 2) TW/TR, STW (STB), STB Sur le contact à fermeture (contacts principaux 1 à 4) TW/TR, STW (STB) Sur le contact de signal (contacts principaux 1 à 4) STB	AC 400 V +10 %, 16 A, AC 230 V +10 %, 16 (2,5) ^b A, cos φ = 1 (0,6) ^b , DC 230 V +10 %, 0,25 A AC 400 V +10 %, 6,3 A, AC 230 V +10 %, 6,3 (2,5) ^b A, cos φ = 1 (0,6) ^b , DC 230 V +10 %, 0,25 A AC 400 V +10 %, 2 A, AC 230 V +10 %, 2 (0,4) ^b A, cos φ = 1 (0,6) ^b , DC 230 V +10 %, 0,25 A																	
Différentiel de coupure en % de la plage de régulation/de valeur limite TW/TR STW (STB)	Valeur nominale 2,5 7 7																	
Précision du point de commutation en % de la plage de valeur limite TW/TR STW (STB), STB	Dans le tiers supérieur de l'échelle ±3 %, au début de l'échelle ±6 %, valable pour la valeur nominale 2,5 Dans le tiers supérieur de l'échelle ±4 %, au début de l'échelle ±8 %, valable pour la valeur nominale 7 <table border="1"> <thead> <tr> <th>Plage de réglage</th> <th>Dans „la première moitié“</th> <th>Dans „la seconde moitié“</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>70 à 130 °C</td> <td>0/-12 K</td> <td>0/-5 K</td> </tr> <tr> <td>95 à 120 °C</td> <td>0/-5 K</td> <td>0/-5 K</td> </tr> <tr> <td>20 à 150 °C</td> <td>0/-15 K</td> <td>0/-10 K</td> </tr> <tr> <td>50 à 300 °C</td> <td>0/-30 K</td> <td>0/-15 K</td> </tr> </tbody> </table>			Plage de réglage	Dans „la première moitié“	Dans „la seconde moitié“	70 à 130 °C	0/-12 K	0/-5 K	95 à 120 °C	0/-5 K	0/-5 K	20 à 150 °C	0/-15 K	0/-10 K	50 à 300 °C	0/-30 K	0/-15 K
Plage de réglage	Dans „la première moitié“	Dans „la seconde moitié“																
70 à 130 °C	0/-12 K	0/-5 K																
95 à 120 °C	0/-5 K	0/-5 K																
20 à 150 °C	0/-15 K	0/-10 K																
50 à 300 °C	0/-30 K	0/-15 K																
Raccordement électrique Eléments de raccordement	DIN 46244 Tôle de contact/cosse plate, forme A A 6,3/0,8																	
Sécurité de coupure pour contacts en argent Avec revêtement doré	Charge minimale pour une sécurité de commutation maximale : AC/DC 24 V, 100 mA AC/DC = 10 V, 5 mA																	

^a Sur demande max. 25 A pour 230 V AC

^b Charges inductives

Influences de l'environnement

Influence de la température ambiante	Par rapport à la plage de réglage/de la valeur limite Si la température ambiante sur le boîtier est différente de la température ambiante de calibrage (22 °C), le point de commutation est déplacé.
Température de stockage admissible	-50 à +50 °C ou jusqu'à la température ambiante max. admissible, voir plaque signalétique
Température ambiante admissible	80 °C, voir plaque signalétique
Position nominale (NL)	quelconque

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO-REGULATION SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info@jumo.be
 Internet : www.jumo.be

JUMO
 Mess- und Regeltechnik AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info@jumo.ch
 Internet : www.jumo.ch



Températures maximales admissibles du capteur

Plages de réglage	
0 à 120 °C	145 °C
0 à 200 °C	230 °C
20 à 90 °C	115 °C
20 à 150 °C	180 °C, uniquement avec une plage de réglage de 250 degrés d'angle (uniquement STW/STB)
50 à 300 °C	345 °C, matériau de la sonde CrNi
50 à 300 °C	345 °C, matériau de la sonde CrNi, uniquement avec une plage de réglage de 250 degrés d'angle (uniquement STW/STB)
95 à 120 °C	145 °C
70 à 130 °C	155 °C
Jusqu'à 500 °C ^a	Sur demande

^a Jusqu'à 350 °C avec homologation, à partir de 350 à 500 °C sans homologation

Tolérance du point de commutation

Tolérance du point de commutation de la plage de valeur limite	
STW (STB)	
95 °C	0/-5 K Température max. de la sonde admissible 145 °C
100 °C	0/-5 K Température max. de la sonde admissible 145 °C
110 °C	0/-5 K Température max. de la sonde admissible 145 °C

Caractéristiques mécaniques

Matériau	
Boîtier	Tôle d'acier, zinguée
Capillaire	CrNi Cu-DHP (standard), jusqu'à max. 300 °C
Capteur	CrNi Cu, jusqu'à max. 200 °C
Socle de connexion	Masse à mouler en résine de polyester, blanc
Capillaire	
Longueur	1000 mm 2000 mm (standard) comprenant 460 mm de gaine de protection 3000 mm Autres longueurs sur demande
Diamètre	1,25 mm
Rayon de courbure min.	5 mm
Indice de protection	DIN EN 60529 IP00
Poids	120 g env.

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO-REGULATION SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

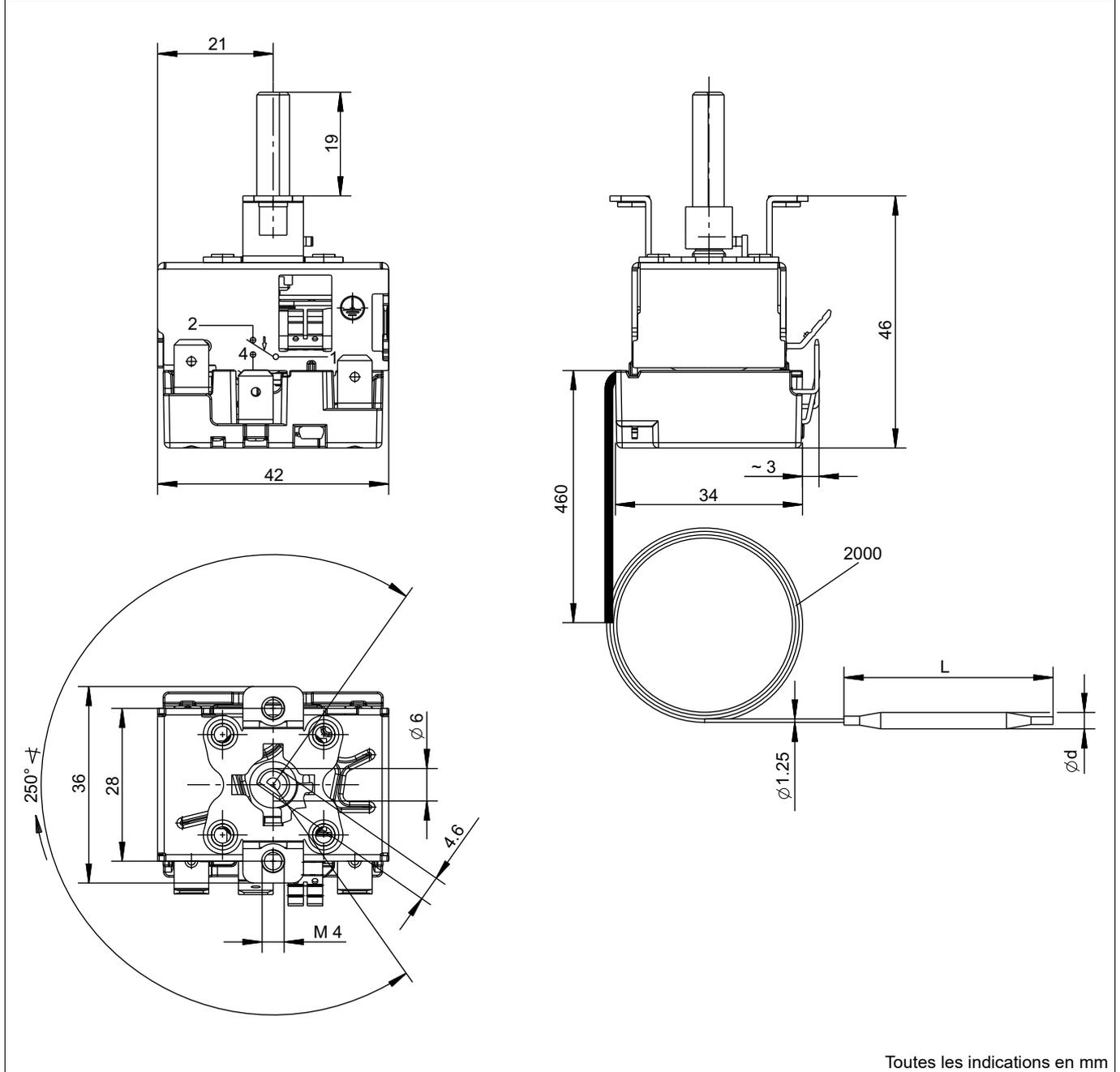
JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info@jumo.be
 Internet : www.jumo.be

JUMO
 Mess- und Regeltechnik AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info@jumo.ch
 Internet : www.jumo.ch



Dimensions

Type 602030/01, régulateur de température (TR)



Toutes les indications en mm

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

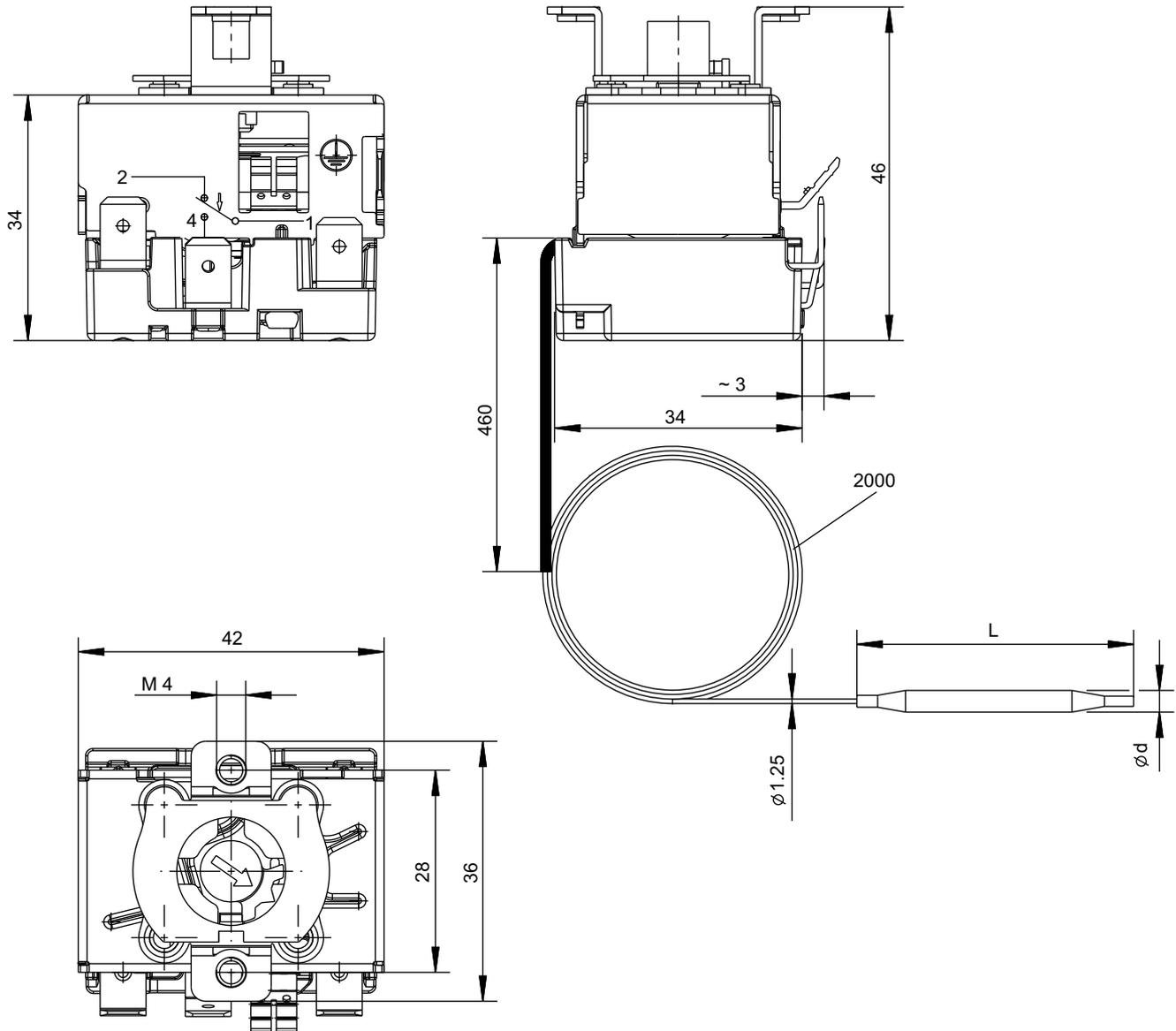
JUMO-REGULATION SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info@jumo.be
 Internet : www.jumo.be

JUMO
 Mess- und Regeltechnik AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info@jumo.ch
 Internet : www.jumo.ch



Type 602030/02, contrôleur de température (TW)



Toutes les indications en mm

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax. : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

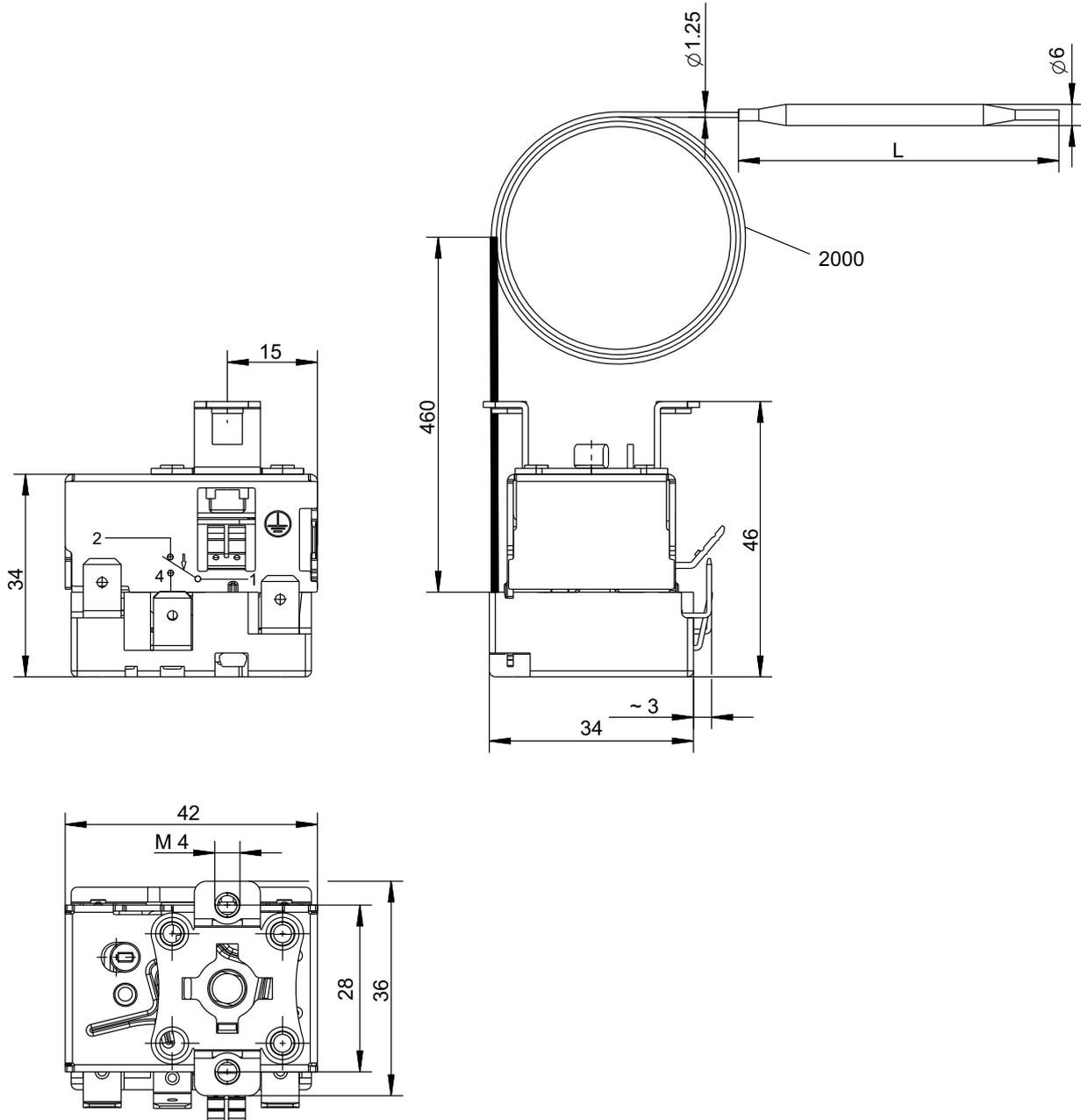
JUMO-REGULATION SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax. : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info@jumo.be
 Internet : www.jumo.be

JUMO
 Mess- und Regeltechnik AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax. : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info@jumo.ch
 Internet : www.jumo.ch



Type 602031/20, contrôleur de température de sécurité STW avec point de commutation fixe



Toutes les indications en mm

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax. : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

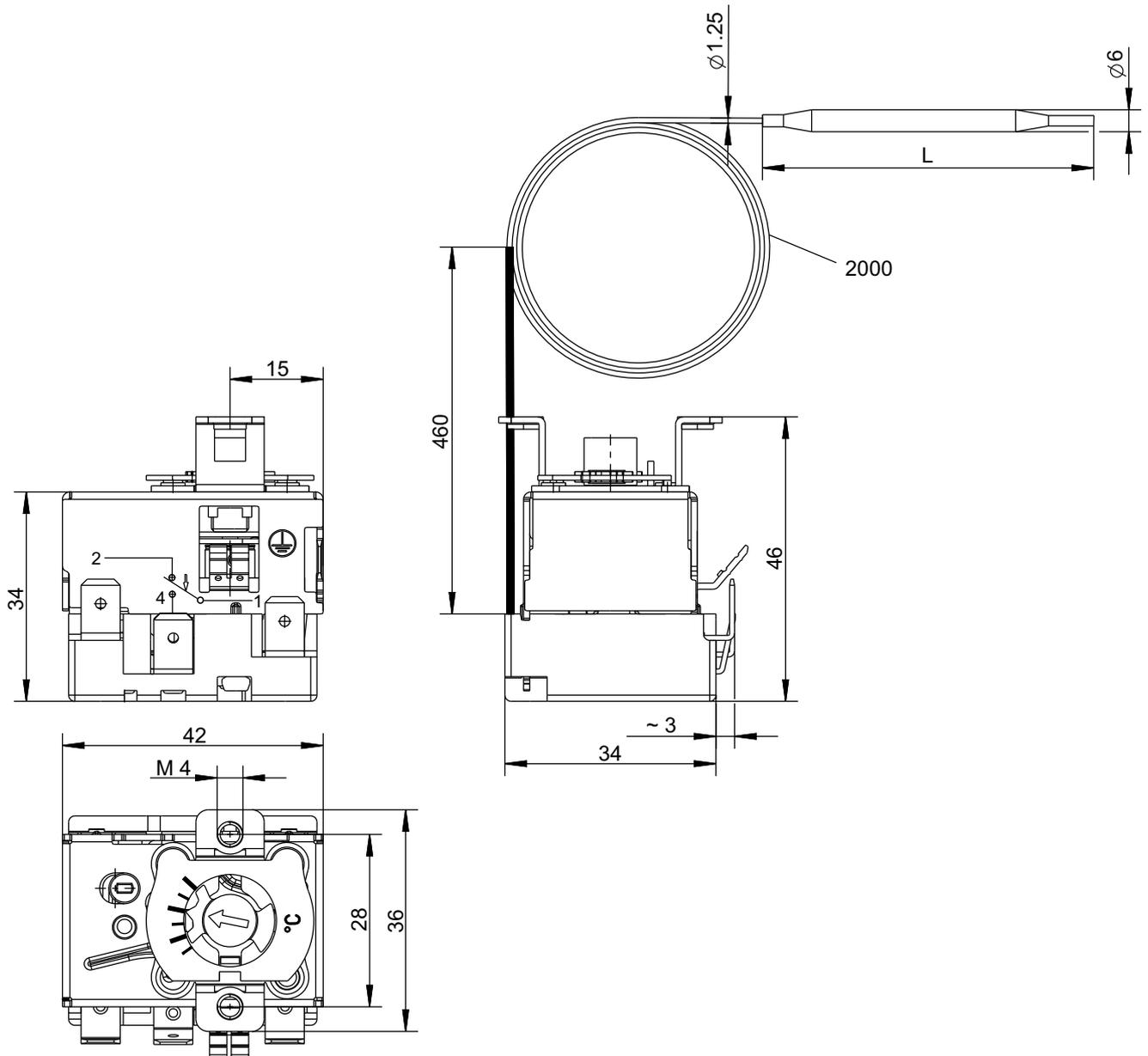
JUMO-REGULATION SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax. : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info@jumo.be
 Internet : www.jumo.be

JUMO
 Mess- und Regeltechnik AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax. : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info@jumo.ch
 Internet : www.jumo.ch



Type 602031/21, contrôleur de température de sécurité STW avec point de commutation réglable



Toutes les indications en mm

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

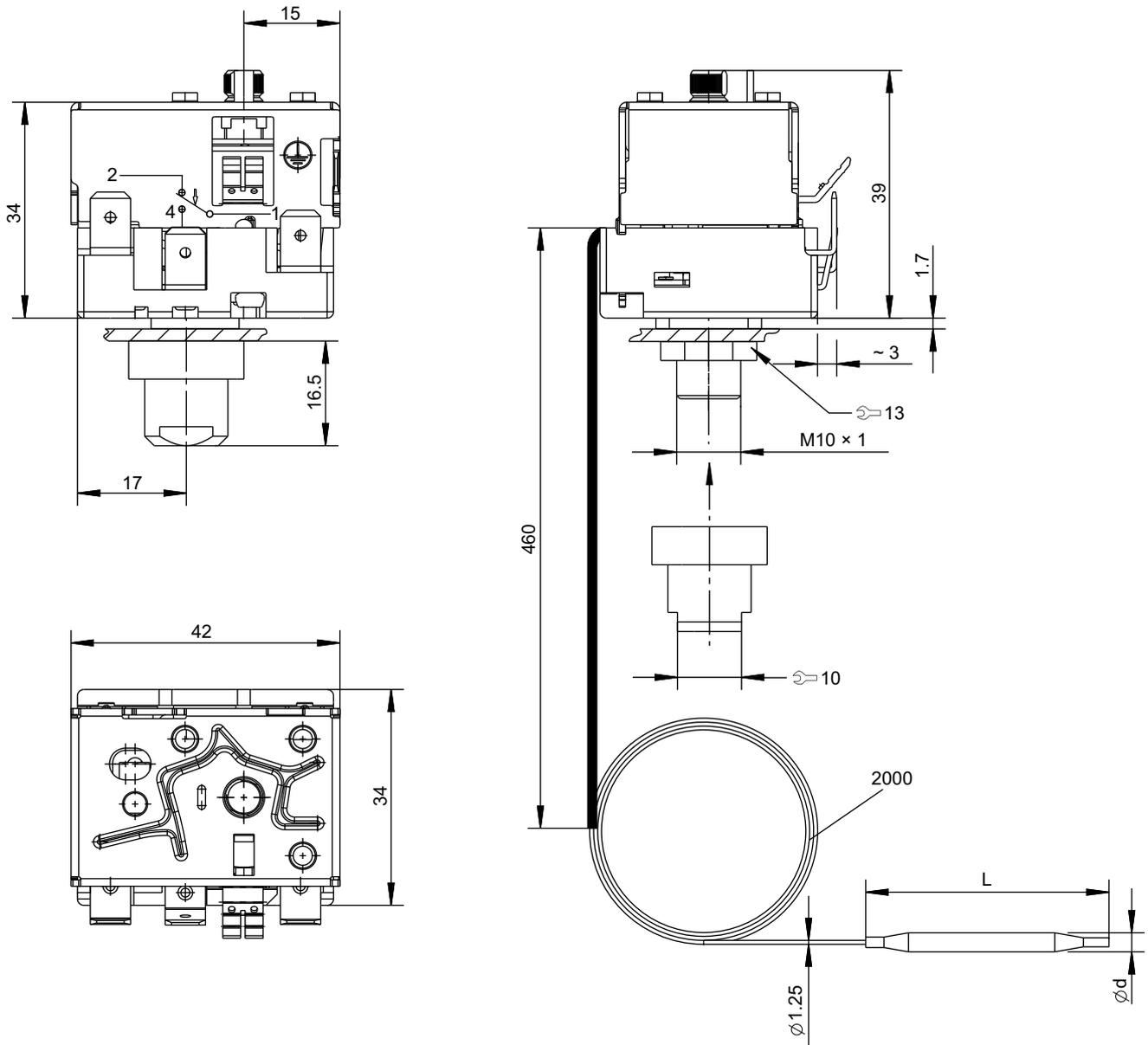
JUMO-REGULATION SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info@jumo.be
 Internet : www.jumo.be

JUMO
 Mess- und Regeltechnik AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info@jumo.ch
 Internet : www.jumo.ch



Type 602031/80, limiteur de température de sécurité STB avec point de commutation réglé fixe



Toutes les indications en mm

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

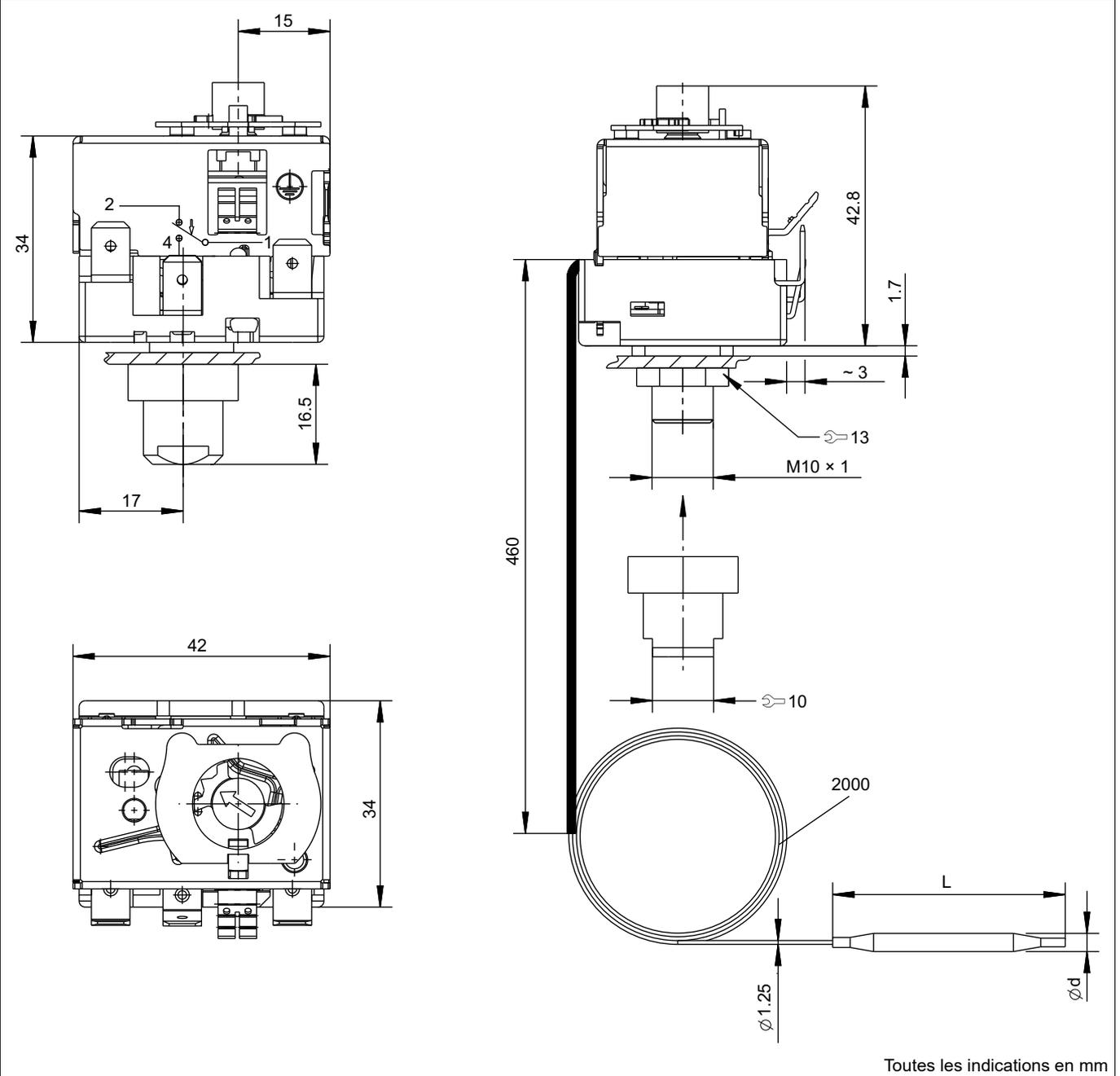
JUMO-REGULATION SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info@jumo.be
 Internet : www.jumo.be

JUMO
 Mess- und Regeltechnik AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info@jumo.ch
 Internet : www.jumo.ch



Type 602031/81, limiteur de température de sécurité STB avec point de commutation réglable



JUMO GmbH & Co. KG
Adresse de livraison :
Mackenrodtstraße 14
36039 Fulda, Allemagne
Adresse postale :
36035 Fulda, Allemagne
Tél. : +49 661 6003-0
Fax : +49 661 6003-607
E-Mail : mail@jumo.net
Internet : www.jumo.net

JUMO-REGULATION SAS
7 rue des Drapiers
B.P. 45200
57075 Metz Cedex 3, France

Tél. : +33 3 87 37 53 00

E-Mail : info.fr@jumo.net
Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
Industriestraße 18
4700 Eupen, Belgique

Tél. : +32 87 59 53 00

Fax : +32 87 74 02 03
E-Mail : info@jumo.be
Internet : www.jumo.be

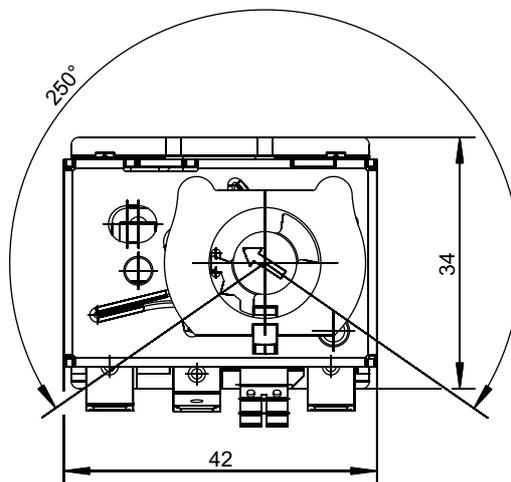
JUMO
Mess- und Regeltechnik AG
Laubisrütistrasse 70
8712 Stäfa, Suisse

Tél. : +41 44 928 24 44

Fax : +41 44 928 24 48
E-Mail : info@jumo.ch
Internet : www.jumo.ch



Type 602031/81, limiteur de température de sécurité STB, plage de réglage avec 250 degrés d'angle



Toutes les indications en mm

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax. : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO-REGULATION SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France

Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique

Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax. : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info@jumo.be
 Internet : www.jumo.be

JUMO
 Mess- und Regeltechnik AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse

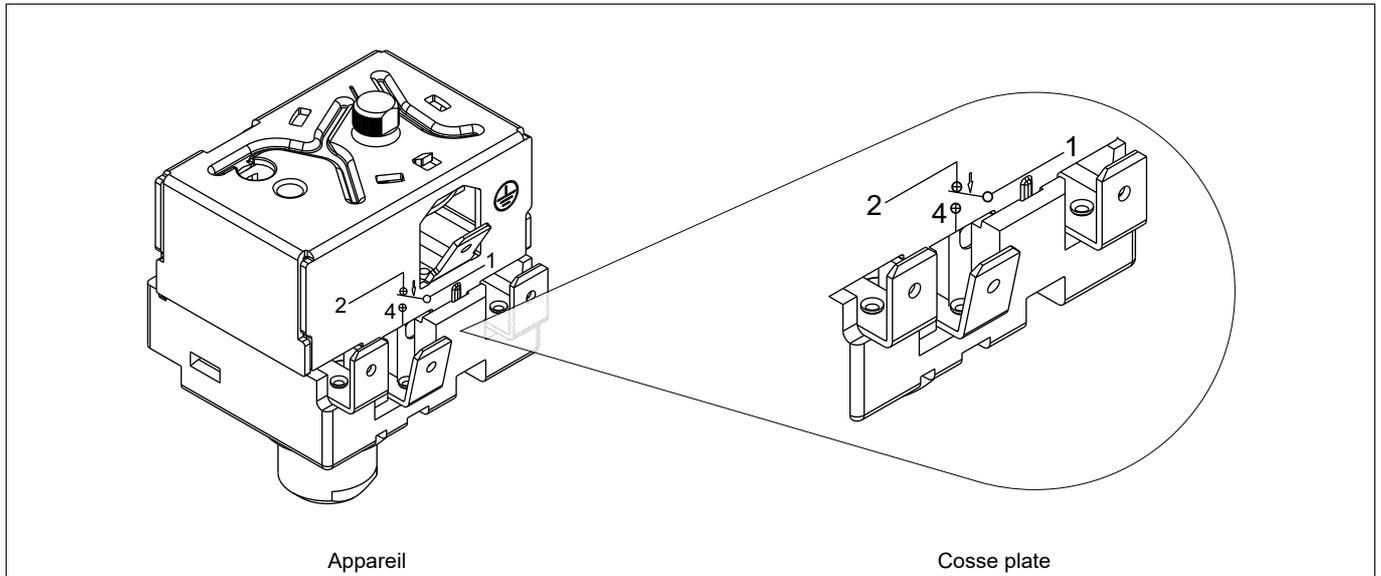
Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax. : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info@jumo.ch
 Internet : www.jumo.ch



Eléments de raccordement

Les éléments de raccordement de la fiche technique donnent des informations sur le choix de l'appareil.

Pour le raccordement électrique, utiliser exclusivement la notice de montage ou la notice de mise en service !



Brochage

Cosse plate

Désignation	Description	Affectation	Schéma des connexions
TR, TW, STW	COM	1	
	NC	2	
	NO	4	
STB	COM	1	
	NC	2	
	NO	4	

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax. : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO-REGULATION SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax. : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info@jumo.be
 Internet : www.jumo.be

JUMO
 Mess- und Regeltechnik AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax. : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info@jumo.ch
 Internet : www.jumo.ch



Références de commande

	(1) Type de base
602030/01	JUMO heatTHERM – Thermostats à encastrer, régulateur de température (TR).
602030/02	JUMO heatTHERM – Thermostats à encastrer, contrôleur de température (TW)
602031/20	JUMO heatTHERM – Thermostats à encastrer, contrôleur de température de sécurité (STW), réglé fixe
602031/21	JUMO heatTHERM – Thermostats à encastrer, contrôleur de température de sécurité (STW)
602031/80	Limiteur de température de sécurité (STB) à réglage fixe
602031/81	JUMO heatTHERM – Thermostats à encastrer, limiteur de température de sécurité (STB)
	(2) Plage de réglage
000	Pour valeur limite réglée fixe
026	0 à 120 °C (température de la sonde max. admissible 145 °C)
028	0 à 200 °C (température de la sonde max. admissible 230 °C)
041	20 à 90 °C (température de la sonde max. admissible 115 °C)
043	20 à 150 °C (uniquement avec plage de réglage avec 250 degrés d'angle, température de la sonde max. admissible 180 °C)
064	50 à 300 °C (matériau de la sonde, température de la sonde max. admissible 345 °C)
640	50 à 300 °C (matériau de la sonde CrNi, uniquement avec plage de réglage avec 250 degrés d'angle, température de la sonde max. admissible 345 °C)
666	95 à 120 °C (température de la sonde max. admissible 145 °C)
671	70 à 130 °C (température de la sonde max. admissible 155 °C)
...	Jusqu'à 500 °C (jusqu'à 350 °C avec homologation, à partir de 350 à 500 °C sans homologation)
	(3) Valeur limite (STW/STB)
000	Pour plage de réglage réglable
095	95 °C (température de la sonde max. admissible 145 °C ; tolérance du point de commutation 0/-5 °K)
100	100 °C (température de la sonde max. admissible 145 °C ; tolérance du point de commutation 0/-5 °K)
110	110 °C (température de la sonde max. admissible 145 °C ; tolérance du point de commutation 0/-5 °K)
	(4) Différentiel de coupure
00	Sans (pas d'indication pour STB)
25	2,5 %
70	7 %
	(5) Longueur du capillaire
1000	1000 mm
2000	2000 mm (standard)
3000	3000 mm
....	Sur demande
	(6) Matériau du capillaire
20	CrNi (acier inoxydable), Ø 1,25 mm
40	Cu (cuivre, jusqu'à max. 300 °C), Ø 1,25 mm
	(7) Raccord de process
10	Sonde ronde lisse
	(8) Diamètre de la sonde
4	4 mm
6	6 mm
	(9) Matériau de la sonde
20	CrNi (acier inoxydable)
40	Cu (cuivre, jusqu'à max. 200 °C)
	(10) Type de gaine de protection du capillaire
00	Aucune
13	Gaine en PVC
	(11) Longueur de la gaine de protection
0	Aucune

JUMO GmbH & Co. KG
 Adresse de livraison :
 Mackenrodtstraße 14
 36039 Fulda, Allemagne
 Adresse postale :
 36035 Fulda, Allemagne
 Tél. : +49 661 6003-0
 Fax. : +49 661 6003-607
 E-Mail : mail@jumo.net
 Internet : www.jumo.net

JUMO-REGULATION SAS
 7 rue des Drapiers
 B.P. 45200
 57075 Metz Cedex 3, France
 Tél. : +33 3 87 37 53 00
 E-Mail : info.fr@jumo.net
 Internet : www.jumo.fr

JUMO AUTOMATION
 S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A
 Industriestraße 18
 4700 Eupen, Belgique
 Tél. : +32 87 59 53 00
 Fax. : +32 87 74 02 03
 E-Mail : info@jumo.be
 Internet : www.jumo.be

JUMO
 Mess- und Regeltechnik AG
 Laubisrütistrasse 70
 8712 Stäfa, Suisse
 Tél. : +41 44 928 24 44
 Fax. : +41 44 928 24 48
 E-Mail : info@jumo.ch
 Internet : www.jumo.ch



Exécutions en stock

JUMO heatTHERM – Régulateur de température (TR) avec 2000 mm de capillaire et plage de réglage réglable

Code de commande	Plage de réglage	Différentiel de coupure	Diamètre de la sonde x longueur	Référence article
602030/01-041-000-25-2000-40-10-6-40-13-460/707	20 à 90 °C	2 K env.	6 × 132 mm	60003218
602030/01-041-000-70-2000-40-10-6-40-13-460/707	20 à 90 °C	5 K env.	6 × 79 mm	60003280
602030/01-026-000-25-2000-40-10-6-40-13-460/707	0 à 120 °C	3 K env.	6 × 87 mm	60003219
602030/01-028-000-25-2000-40-10-6-40-13-460/707	0 à 200 °C	5 K env.	6 × 78 mm	60003220
602030/01-064-000-25-2000-40-10-6-20-13-460/707	50 à 300 °C	6 K env.	6 × 66 mm	60003221

JUMO heatTHERM – Contrôleur de température (TW) avec capillaire de 2000 mm et plage de réglage réglable

Code de commande	Plage de réglage	Différentiel de coupure	Diamètre de la sonde x longueur	Référence article
602030/02-041-000-25-2000-40-10-6-40-13-460/707	20 à 90 °C	2 K env.	6 × 132 mm	60003222
602030/02-041-000-70-2000-40-10-6-40-13-460/707	20 à 90 °C	5 K env.	6 × 79 mm	60003281
602030/02-026-000-25-2000-40-10-6-40-13-460/707	0 à 120 °C	3 K env.	6 × 87 mm	60003223
602030/02-028-000-25-2000-40-10-6-40-13-460/707	0 à 200 °C	5 K env.	6 × 78 mm	60003224
602030/02-064-000-25-2000-40-10-6-20-13-460/707	50 à 300 °C	6 K env.	6 × 66 mm	60003225

JUMO heatTHERM – Contrôleur de température de sécurité (STW) avec capillaire de 2000 mm et plage de réglage réglable

Code de commande	Plage de réglage	Différentiel de coupure	Diamètre de la sonde x longueur	Référence article
602031/21-671-000-70-2000-40-10-6-40-13-460/707	70 à 130 °C	10 K env.	6 × 68 mm	60003226

JUMO heatTHERM – Limiteur de température de sécurité (STB) à réglage fixe avec capillaire de 2 000 mm et réglé fixe à 100 °C

Code de commande	Plage de réglage	Différentiel de coupure	Diamètre de la sonde x longueur	Référence article
602031/80-000-100-00-2000-40-10-6-40-13-460/707	Valeur limite réglée fixe	10 K env.	6 × 72 mm	60002994

JUMO heatTHERM – Limiteur de température de sécurité (STB) avec 2000 mm de capillaire et plage de réglage réglable

Code de commande	Plage de réglage	Différentiel de coupure	Diamètre de la sonde x longueur	Référence article
602031/81-666-000-00-2000-40-10-6-40-13-460/707	95 à 120 °C	10 K env.	6 × 72 mm	60002995
602031/81-671-000-00-2000-40-10-6-40-13-460/707	70 à 130 °C		6 × 68 mm	60003136
602031/81-043-000-00-2000-40-10-6-40-13-460/707, 749	20 à 150 °C	Dans le tiers supérieur env. 15 K Au début de l'échelle env. 30 K	6 × 60 mm	60003291
602031/81-640-000-00-2000-40-10-6-20-13-460/707,749	50 à 300 °C	Dans le tiers supérieur env. 25 K Au début de l'échelle env. 45 K	6 × 85 mm	60003292

Quantité minimale à commander : Conditionnement de 5 pièces

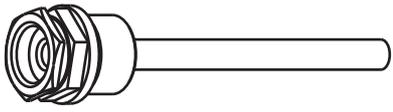
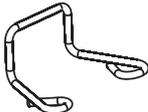
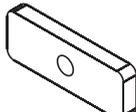


Accessoires

Selon les groupes de produits 606710 et 606715

Kit doigts de gant

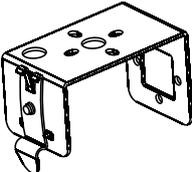
(suivant groupe de produits 606710), adapté aux types 602030, 602031 et 603070 jusqu'au diamètre de la sonde Ø 6 mm

					
Doigt de gant avec épaulement d'étanchéité		Clip pour système anti-traction	Plaquettes pour thermostat pour montage en saillie	Vis pour thermostat pour montage en saillie	
Type	Abréviation	Raccordement	Diamètre du doigt de gant× longueur utile EL ^a en mm	Matériau	Référence article
Doigt de gant à visser avec épaulement d'étanchéité	28	1/2"G	Ø 8 x 100	Laiton, nickelé Résistance à la pression jusqu'à 150 °C : 48 bar	60003177
			Ø 8 x 150		60003203
			Ø 8 x 200		60003171
			Ø 8 x 100	Acier inoxydable AISI 316 Ti Résistance à la pression jusqu'à 150 °C : 88 bar	60003172
			Ø 8 x 150		60003205
			Ø 8 x 200		60003173

^a la longueur utile correspond à l'extrémité du doigt de gant jusqu'à l'épaulement d'étanchéité

Kit de montage pour rail DIN DIN EN 60715 TH 35-7,5

(suivant groupe de produits 606710)

				
Type		2 vis		Référence article
Kit d'adaptation, rail DIN JUMO heatTHERM/EM		M3 × 4	M4 × 5	00511794

Potentiomètre

(suivant groupe de produits 606715), adapté au type 602031/01

						
Type	Plage de réglage en °C	Bouton tournant 07	Diaphragme 23	Butée réglable 16	2 vis	Référence article
W8	20 à 90				M4 × 8	60003091
	0 à 120					60003227
	0 à 200					60003095
	50 à 300					60003098